**Конкурс исследовательских работ «Первые шаги в науку»**

**Национальной образовательной программы**

**«Интеллектуально-творческий потенциал России»**

Направление: английский язык

 **«Современный британский сленг в речи подростках»**

Жиляков Максим

МБОУ СОШ № 39, г. Троицк, Челябинской области

8 класс

|  |
| --- |
| **Научный руководитель:** Аносова Екатерина Сергеевна, учитель английского языка МБОУ СОШ № 39, высшей категории |

г. Троицк, 2020/2021 учебный год

**Оглавление**

**Введение** ……………………………………………………………………….. 3

**1. Обзор литературы**

1.1 Характерные особенности понятия «сленг» ……………………..………..4

1.2 Факторы, влияющие на развитие сленга …………...……………………...5

1.3 Пути формирования молодежного жаргона ..................................................7

1.4 Роль молодежного сленга в английском языке………………………….....8

1.5Английские эквиваленты русского молодежного жаргона в РК ..................8

**2.Собственные исследования**

2.1 Методы исследований………………………………………………………11

2.2 Результаты и обсуждение..…………………………………………………12

**Выводы**

**Список литературы**

**Приложение**

**Введение**

Английский язык является международным языком в наши дни. Он используется во всех сферах деятельности человека: социально-экономической, научно-технической и общекультурной. Английский язык выполняет не только функцию посредника в общении людей, а также является носителем культуры  страны.

      Тема актуальна в связи с тем, что в наши дни подростки в России используют сленговые выражения английского языка при общении в социальных сетях в Интернете. Более того, незначительное количество сленговых выражений можно найти в школьных учебниках по английскому языку. Таким образом, возникает необходимость изучения данной темы.

      Знание сленга английского языка  помогает расширить словарный запас, сделать речь говорящего более образной и яркой, а также поддержать интерес к изучению языка.

Молодёжный сленг – одно из составляющих процесса развития языка, его пополнения, его многообразия. Ведь язык не может развиваться сам по себе, обладая мистической и мифической субъектностью. Его развивают. Он вбирает в себя другие языки за счет коммуникации в наш более технический век. И, безусловно, язык формируют поэты и писатели, мастера слова. Молодёжный сленг должны знать все, кто хочет более активно, на хорошем уровне взаимодействовать с окружающим нас миром, а значит, хорошо владеть основным международным языком.

**Цель:** описание молодёжного сленга как одной из подсистем современного русского и английского языка.

**Задачи:**

1. определить объём и содержание понятия "сленг";
2. выявить место молодёжного сленга в системе современного русского и английского языков;
3. рассмотреть различные виды сленга, привести примеры употребления сленгизмов и предоставить адекватный перевод;
4. сделать выводы из собственных наблюдений.

**Объект исследования:**молодежный сленг как составная часть более широкого образования в современном английском языке.

**Предмет исследования:** словообразовательный, лексико – фразеологический и стилистический уровни молодежного сленга, а также словосочетания, фразеологизмы, употребляющиеся для экспрессивного обозначение предметов, понятий, признаков действий и состояний, связанных с учебной деятельностью, общекультурными интересами и бытом современной молодежи.

**Гипотеза**: подростки нашей школы употребляют в разговорной речи британские сленгизмы для них это актуально, т.к. идёт пополнение словарного запаса школьника иноязычными словами.

**Методы исследования**: анкетирование, наблюдение, сравнительный анализ, обобщение.

**1. Обзор литературы**

1.1 Характерные особенности понятия «Сленг»

Молодёжная культура - это свой, ни на что не похожий мир. Он отличается от взрослого своей экспрессивной, порой даже резкой и грубой, манерой выражать мысли, чувства, неким словесным абсурдом, который могут употреблять только молодые люди, смелые и решительные, настроенные против всего мира и создавшие свой неповторимый мир. Как следствие этого - возникновение молодёжного сленга.

Понятие сленга все больше начинает завоевывать внимание современной филологии. В настоящее время существует достаточно большое количество определений сленга, нередко противоречащих друг другу. Противоречия эти касаются, прежде всего, объема понятия «сленг»: спор идет, в частности, о том, включать ли в сленг одни лишь выразительные, ироничные слова, которые являются синонимами литературных эквивалентов, или же еще и всю нестандартную лексику, использование которой осуждается в кругу образованных людей.

Обращает на себя внимание, что термин «сленг» чаще употребляется в англистике, хотя последнее время он активно используется и в отношении русского языка. Нередко слово «сленг» используются просто как синоним слову «жаргон».

Поэтому имело бы смысл попытаться, во-первых, дать более четкое определение сленгу, а во-вторых, выяснить различие (или тождество) понятий сленга и жаргона.

Целесообразно начать с этимологии. По одной из версий, англ. slang происходит от sling (“метать», «швырять»). В таких случаях вспоминают архаическое to sling one's jaw - «говорить речи буйные и оскорбительные». Согласно другой версии, «сленг» восходит к slanguage, причем начальная буква s якобы добавлена к language в результате исчезновения слова thieves; то есть первоначально речь шла о воровском языке thieves' language.

Неизвестно, когда слово slang впервые появилось в Англии в устной речи. В письменном виде оно впервые зафиксировано в Англии в 18 веке. Тогда оно означало «оскорбление». Приблизительно в 1850 году этот термин стал использоваться шире, как обозначение «незаконной» просторечной лексики. В это же время появляются синонимы слова slang - lingo, использовавшийся преимущественно в низших слоях общества, и argot - предпочитавшийся цветным населением.

Рассмотрим некоторые из многочисленных научных определений сленга.

В языкознании чаще всего приводится определение В.А. Хомякова: «Сленг - это относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией».

Совсем иная трактовка предлагается в «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой: Сленг - 1. Разговорный вариант профессиональной речи. 2. Элементы разговорного варианта той или иной профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих языках особую эмоционально-экспрессивную окраску.

Как видим, в первой дефиниции сленг - это просто ряд слов нетерминов, использующихся в терминологическом значении, вроде «дворник» или «запаска» у автомобилистов. Такие слова не годятся для официальной инструкции, но удобны для делового разговора профессионалов.

Во втором случае это уже нечто совершенно иное: перед нами слова, уже покинувшие профессиональную сферу и вышедшие «в свет». Вероятно, в качестве примера можно было бы привести «шестерку»: в воровском мире одно из значений этого слова - «человек, прислуживающий ворам». В современном разговорном русском языке «шестерка» - презрительное обозначение любого незначительного человека, возможно (но необязательно) с криминальными наклонностями. Очень важно еще одно отмеченное О.С. Ахмановой качество: все подобные слова ярко экспрессивны.

«Словарь-справочник лингвистических терминов» 1995г. просто ставит знак равенства между сленгом, жаргоном и арго: Сленг - слова и выражения, употребляемые лицами определенных профессий или социальных прослоек. Сленг моряков, художников, ср. арго, жаргон.

Таким образом, можно констатировать, что, при всей своей популярности (а может быть, именно благодаря ей), сленг в настоящее время терминологической точностью не обладает. Тем не менее, приведенные выше точки зрения позволяют как-то обобщить его наиболее существенные свойства:

Сленг - это не литературная лексика, т.е. это слова и сочетания, находящиеся за пределами литературного английского (Standard English);

Сленг - это лексика, возникающая и употребляющаяся, прежде всего в устной речи;

Сленг - это эмоционально окрашенная лексика;

Сленг характеризуется более или менее ярко выраженной фамильярной окраской подавляющего большинства слов и словосочетаний. Это свойство сленга ограничивает стилистические границы его употребления;

Фамильярная эмоциональная окраска многих слов и выражений сленга отличается большим разнообразием оттенков (шутливая, ироническая, насмешливая, пренебрежительная, презрительная, грубая и даже вульгарная);

Многие слова и выражения сленга непонятны или малопонятны для основной массы населения (особенно в период их возникновения и перехода в более широкую сферу употребления), потому что они, прежде всего, связаны со своеобразной формой выражения - например, при многочисленных случаях переноса значения (фигурального употребления), столь характерного для сленга. Непонятность может также быть результатом того, что эти сленгизмы представляют собой заимствования из диалектов и жаргонов иностранных языков;

Сленг включает в себя различные слова и словосочетания, с помощью которых люди могут отождествлять себя с определенными социальными и профессиональными группами;

Сленг - это яркий, экспрессивный слой нелитературной лексики, стиль языка, который занимает место, прямо противоположное крайне заформализованной речи. Сленг - это живой, подвижный язык, который идет в ногу со временем и реагирует на любые перемены в жизни страны и общества.

1.2 Факторы, влияющие на развитие сленга

Сленг молодых людей в РК, как и общий жаргон, неоднороден, он охватывает почти все сферы жизни. Жаргон сосредоточен на человеке - сферах его бытия, отношениях с другими людьми. Часто бывает так, что жаргонные слова, используемые молодёжью, «переселяются» в речь взрослых людей и становятся ее неотъемлемой частью.

Что оказывает влияние на сленг казахстанской молодежи?:

- Развитие компьютерных технологий. Интернет, его широкие возможности, быстро развивающиеся компьютерные технологии всегда привлекали молодых людей. В связи с этим появляется много новых жаргонизмов. Вот некоторые из них: вирусняк - компьютерный вирус; тырнет, нэтик – Интернет; смайлы - смешные мордочки в чатах; глюк системы, глючит - неполадки в работе компьютера; мыло - e-mail; кинуть в off - оставить сообщение; юмылить - посылать письма по e-mail; блохи - ошибки в программе; фотожаба – фотошоп; оперативка - операционная система; мыха - компьютерная мышка; юзер - пользователь компьютером, геймер - игрок, форточки - всплывающие окна, железо, железяки - компьютер, гамить – играть ;

- Современная музыкальная культура. Одно из увлечений молодёжи - музыка. Она является частью жизни молодых людей. Современная музыка - смесь различных культур, музыкальных направлений, результат композиторских экспериментов.

Молодёжные жаргонизмы, относящиеся к сфере музыки, содержат названия различных музыкальных стилей: попса, попсятина - поп-музыка; дарк - тяжелая музыка; дрим, хаус, драм, драмчик (Drum’n’Bass)- транс и композиций: свежак - свежая, новая музыка; релиз - вышедшая в продажу композиция; трэк - музыкальная композиция; плэйлист - список музыкаль-ных композиций; названия действий музыкантов - сбацать, сыграть.

- Английский язык, немецкий и французский языки.

Английский язык в молодёжных кругах считается самым «модным» и самым перспективным для изучения. Многие молодые люди знакомы с ним. Поэтому многие молодёжные жаргонизмы - это слова, которые заимствованы с английского языка, но так и не переведены на русский язык. Интересно следующее: эти жаргонизмы понимают даже те люди, которые никогда в жизни не учили английский язык, настолько жаргонные слова влились в современную речь. Например: отпанасонить - снять на камеру, сфотографировать; лаптоп – ноутбук; фифти-фифти (fifty-fifty) - 50 на 50; респект – уважение; чейндж – обмен; лузер – неудачник; дринк – напиток; пипл – люди; крэзи (crazy) - сумасшедший, крэзанутый; прайсовый – дорогой; бест, бестовый – лучший; лав стори (love story) - любовная история; дарлинг – дорогая; Янки, гоу хоум (go home)- янки, езжайте домой!.

Написание этих жаргонных слов свободное, можно пользоваться как латиницей, так и кириллицей. Например: песня made in подвал – некачест-венная музыкальная композиция (используется сочетание русских и английских слов); рartyboy – тусовщик; ноу проблемс (No problems) - Без проблем; плиз (please) - пожалуйста; о'кей (ok) – хорошо; cорри (sorry)- извините.

У некоторых английских слов наблюдаются русские элементы словообразования. Например, следующие выражения: фейсом об тейбл - лицом об стол; фейс – лицо; кисать - целовать, покисаю – поцелую.

- Компьютерные игры, видео, мультфильмы. Очень много жаргонных слов приходит в речь молодёжи из компьютерных игр, но чаще всего эти слова специфичны в использовании, ими пользуются, в основном, молодые люди, для которых игры - хобби. Многие слова - заимствования с английского языка: прошел третий уровень, гильда - объединение игроков; нуб - начинающий игрок; чар – персонаж; моб – монстр; итем (item) – вещь; вендор – торговец; манчить - повышать уровень; раснуть - оживить.

Во все времена популярен среди молодёжи футбол, и в связи с этим тоже не обойтись без жаргонных слов (финтовать, гонять финты).

Из всего вышеописанного мы пришли к следующим выводам:

- сленг, который активно использует современная молодёжь - своего рода протест против окружающей действительности, против типизации и стандартизации. Это отражается и во внешности молодых людей (шокирующие прически, одежда, пирсинг, тату). Так молодой человек выделяется из толпы. Но с другой стороны, своеобразный язык, внешность - это своего рода признак стадности, принадлежности к той или иной молодёжной группировке (готы, рокеры, байкеры). Молодой человек признаёт, что он не такой как все. Главной чертой молодёжного сленга является постоянная эмоциональность, экспрессивность, оценочность и образность речи молодых людей. Вместе с речью развивается и постоянно обновляется молодёжный жаргон. Это способствует общей динамике русского литературного языка;

- молодежному сленгу, как всякому арго и шире – как всякому субязыку, свойствена некоторая размытость границ. Вычленить его как замкнутую подсистему, как объект наблюдения можно только условно. Постепенное распространение молодежного сленга идет or центра к периферии, и на периферии он укореняется минимально;

- сленгу характерен скорее семантический юмор. Более всего ценится удачная – порой мрачновато-абсурдная – игра слов. Таким образом, можно выделить главные отличия молодежного жаргона от жаргона других типов.

Во-первых, эти слова служат для общения людей одной возрастной категории. При этом они используются в качестве синонимов к английским словам, отличаясь от них эмоциональной окраской. Во-вторых, молодежный сленг отличается «зацикленностью» на реалиях мира молодых;

- термин молодежный сленг, как слова, употребляющиеся только людьми определенной возрастной категории, заменяют обыденную лексику и отличаются разговорной, а иногда и грубо-фамильярной окраской. Кроме того, как выше уже указывалось, большинство слов, относящихся к молодежному сленгу, являются производными от профессиональных терминов, практически все из которых заимствованы из английского языка.

1.3 Пути формирования молодежного жаргона

Наряду с лексико-семантическим словообразованием в сленге широко используется словопроизводство. Наиболее продуктивным является аффиксальный тип словообразования. (homers от homework - домашняя работа). При образовании сленгизмов используются те же суффиксы, что и в нейтральной лексике, но в сленге они приобретают более широкий спектр значений. Самый распространенный - суффикс -er. В середине XX века этот суффикс стал активно использоваться в речи студентов Оксфорда, а затем получил широкое распространение и в других университетах и колледжах.

Большую группу составляют глаголы, употребляемые в устойчивом сочетании с постпозитивами down, off, out, up, around. Наиболее продуктивны - out и up (wash out - не сдать экзамены, быть исключенным).

Префиксальное словопроизводство не свойственно для английского школьного и студенческого сленга.

Тенденция к упрощению, к экономии речевых усилий, проявляется в употреблении коротких слов и сокращении лексических единиц. 12% студенческих сленгизмов составляют слова, подверженные сокращению. Разновидности сокращений: 1. Усечение слов (soph = sophomore, zam = exam, pre sci = preliminary science examination). В студенческой среде очень распространено усечение словосочетания, когда усекается только одно из составляющих его слов, несущее семантическую нагрузку, другое же - опускается (ret = tobacco cigarette). 2. Инициальные сокращения: В.F = best friend. Структура сокращенных слов может подвергаться дальнейшему изменению (prog (от proctorise) + in + s = proggins). 3 Стяжение. Они различаются первыми компонентами. Смысл второго повторяется во всех словах и заключается в намеке на какую-либо научную дисциплину.

Студенческому сленгу присуще весьма широкое применение таких способов словообразования, как конверсия (shake-up - тренировочный зал для большого класса от shake-up - трясти, расшевелить) и словосложение (blue + stocking = bluestocking). Итак, основными способами образования новых единиц в студенческом сленге являются перенос наименования, аффиксация и различные виды заимствования. В США в недалеком прошлом в сленг входили такие привычные выражения, как of course, OK, to get up, lunch. Их «ланч» (наш «Обед») - слово, вошедшее в английский язык после первой мировой войны до сих пор отсутствует в некоторых учебниках, которые по старинке пользуются dinner для обозначения обеда, хотя dinner – это уже больше «ужин», чем «обед». Азы разговорного языка можно представить, как АВС – эй-би-си, что не так уж и трудно. ОК есть первый «аз», или «эй». Второй «аз», или «би», - это слова, выражающие позитивное мироощущение: cool и oh boy.

OK или O’Kay знакомо всем с глубокого детства по характерному знаку. ОК имеет несколько жизненно важных значений:

1) «пожалуйста» и «спасибо»

2) «здоров», «здорова», «здоровы»

3) «правильно»

4) «все в порядке»

5) «хорошо», «ладно».

Слово «cool» в словарях переводится как нечто среднее между теплым и холодным, то есть прохладное. В повседневном же общении cool звучит в те моменты, когда мы говорим: «здорово!», «класс!», «клево!», «четко!». Иногда можно говорить и great, что точно так же переводится. Тут главное, кто говорит. Если слово «great» произносит прилично одетый джентльмен с бабочкой, то great будет переводиться как «грандиозно», если панк – то «круто», если хиппи – «клево, хиппово», если девушка – «обалденно», а если парень – то «здорово».Great может использоваться и как прилагательное: a great skirt.

1.4 Роль молодежного сленга в английском языке

Всем известным фактом является то, что каждый язык мира имеет свой собственный сленг, причем сленг может иметь несколько видов и применяться в той или иной области. Особое внимание стоит уделить именно молодежному сленгу, поскольку именно его употребляют в разговорной речи молодые люди, так называемое современное поколение. Для начала стоит отметить, что сленг – это набор слов, которые характеризуются особой сферой применения, либо это слова, которые заменяют уже существующие, но они также применяются исключительно определенной группой людей и в определенных сферах. Если затрагивать именно молодежный сленг, то он наиболее распространен, его знают не только молодые люди, которые собственно и употребляют его в речи, но и более старшее поколение, это говорит о том, что данный вид сленга достаточно распространен и широко употребляется именно в разговорной речи.

Стоит особенное внимание уделить именно английскому молодежному сленгу, который уже давно вышел за пределы стран, в которых разговаривают на английском и, если так можно сказать, покорил весь мир. Молодежный сленг в английском языке играет достаточно важную роль, которая определяет развитие всего языка в целом, его своеобразие и отличие от других языков мира. Кроме этого молодежный сленг в английском языке позволяет общаться совершенно на новом уровне, не используя классических конструкций предложений и грамматических основ. А это говорит о том, что молодежь может общаться более раскованно и понимать друг друга с полуслова. Надо также отметить, что сленг постоянно совершенствуется и развивается, появляются новые выражения, которые быстро становятся популярными и активно используются в речи.

1.5 Английские эквиваленты русского молодежного жаргона в РК

Слова и выражения сленга имеют, как правило, синонимы в нейтральной литературной или специальной лексике, и специфичность их можно выявить по сравнению с этой специальной лексикой.

новичок - freshmen

аська - ICQ

базар - chitchat

бардак - a big mess, a shambles, disorder; hell has broken loose or the shit hit the fan

без проблем - no problem

блин! - Shoot! Darn! Fudge!

братан - man, bro, dude, ese, bra

в натуре - actually, for real

Вася Пупкин - John Doe, an average Joe

все ништяк! все пучком! все тип-топ! - Everything’s allright, it’s all good

загруженный - a pig problem

да ну! - You don’t say! Well I’ll be!

друг, парень – boyfriend

все в порядке – everything is OK

вечеринка – party

девочка, девушка – girl

обед – lunch

выходные – weekend

привет – hi

круто, прикольно – cool

супер, блистательно – wow

вернусь – I’ll be back

макияж – make up

поход по магазинам – shopping

навсегда – forever

лицо – face

уважение, уважать – respect

сумашедший – crazy

извини, прости - sorry

дура/дурак - a fool, a moron, an idiot

дурака валять - to play the fool, to mess around, to goof off

дурдом - the looney bin, the funny farm

зануда - a killjoy, a party poper, a bore

зелень - green bucks, greenbacks

инет - short for Internét

исходить слухами - to envy, to be eager

Исчезни! - Get lost! Go away!

Эй, чувак – Hey, dude

не так уж и трудно – ABC

тренировочный зал - shake – up

хорошо - OK

писака, журналист - pen-pusher

одежонка - duds

не все дома - a screw loose

вы шутите? - are you kidding?

во все глаза, глядеть в оба - all eyes

вор - crook

вдруг, внезапно - all of a sudden

неправильный, ошибочный - all wet

обмен – change

лучший – best

любовная история – love story

езжайте домой - go home

целовать - kiss

реально - for real

все ништяк – it’s all good

заколебал – you’ve annoyed me

училка - teacher

Молодежный сленг как составная часть более широкого образования в современном английском языке. Молодое поколение не могут не использовать английские слова в своей речи, поскольку некоторые из этих слов уже давно проникли в русский язык. С одной стороны появление новых слов расширяет словарный запас носителей русского языка, а с другой утрачивается его самобытность и неповторимая красота.

Прислушиваясь к речи школьников, мы выделили в ней более 100 сленговых выражении, некоторых из них они произносят на русский манер и не всегда могут выразить то же самое словами родного языка.

Таким образом, мы пришли к выводам, что

- иностранные заимствования, заимствования лексических единиц других учебных заведений в пределах одной страны и заимствования из языка других слоев населения способствуют расширению и обогащению словарного запаса в русском языке;

- молодежный сленг в большинстве случаев представляет собой английские заимствования или фонетические ассоциации, случаи перевода встречаются реже, да и то благодаря бурной фантазии молодых. К привлечению иностранных слов в язык всегда следует относиться внимательно, а тем более, когда этот процесс имеет такую скорость;

- в сленге отражается образ жизни речевого коллектива, который его породил.

**2.Собственные исследования**

1.1 Методы исследования

Работа по изучению употребления сленгизмов среди молодёжи началась в ноябре 2020 года.

Изучив теоретическую часть работы, мы провели анкетирование среди 13 обучающихся 8 б класса МБОУ СОШ №39 с целью выявления употребления современного британского сленга среди молодёжи, насколько часто сленги присутствуют в их разговорной речи и какие. (Приложение 1)

Интересно было наблюдать, какими были ответы у обучающихся.

Исследовательский метод наблюдения позволил нам сделать выводы по анкетированию, что нужно больше молодёжи стараются быть современными и использовать иноязычные сленги.

Анкетирование показало, что 98% опрошенных используют в своей речи английские сленговые выражения и слова. Таким образом, можно прийти к выводу, что большинство молодежи активно пополняет свой словарный запас английским сленгом и заинтересована в изучении данной темы.

Следует отметить, что несколько опрошенных употребляют в своей речи ненормативную лексику английского языка, чаще всего, не понимая, точного перевода этих слов и выражений. В своей работе я хотела бы воздержаться от употребления ненормативной лексики английского языка, поэтому приводить в пример, эти слова и выражения не буду.

Проведенные исследования позволяют сделать вывод о том, что англоязычный сленг достаточно широко и прочно закрепляется в речи школьников. Он становится неотъемлемой частью в их общении с друзьями и знакомыми.

**2.2 Результаты и обсуждение**

Результаты анкетирования:

1.Как часто Вы употребляете англоязычный сленг в своей речи?

а) часто-31%

б) иногда-69%

в) не употребляю-0%(Приложение 2)

2.Где Вы наиболее часто употребляете этот сленг?

а) в школе-62%

б) в общественных местах-15%

в) дома-23%(Приложение 3)

3. Знаете ли Вы значения англоязычного сленга, которые Вы употребляете в своей речи?

а) да-100%

б) нет-0%(Приложение 4)

4. Почему Вы употребляете сленг в своей речи?

а) чтобы казаться современным-100%

б) чтобы выделиться среди одноклассников-0%

в) вошло в привычку-0%(Приложение 5)

5. Где Вы впервые столкнулись с этими словами?

а) телевидение-0%

б) журналы-14%

в) друзья-14%

г) интернет-72%(Приложение 6)

6. Слышали ли Вы в речи своих сверстников молодежный англоязычный сленг?

а) да-74%

в) нет-26%(Приложение 7)

7.Укажите наиболее часто употребляемые слова английского сленга в вашей речи

1. Танцевать/flex-19%
2. Отдыхать/chill-8%
3. выходные/weekend-6%
4. без проблем/no problem-14%
5. прикольно/cool-3%
6. стыд/cringe-22%
7. сумашедший/crazy-6%
8. инет/internet-11%
9. ей, чувак/hey, dude-3%
10. деньги/bucks-17%(Приложение 8)

Проанализировав каждый вопрос анкетирования, мы сделали вывод, что англоязычный сленг большинство опросивших употребляют лишь иногда. Далее, мы выясняли у опрашиваемых где вы наиболее часто они употребляют сленг? Больше всего учащихся ответило в школе. После этого я поинтересовался, знают ли опрашиваемые значение слов, которые они употребляют. Естественно, все ответили - да. Почему вы употребляете сленг в своей речи – это был следующий вопрос, на который все с точностью ответили, что это вошло у них в привычку. Далее я спросил про то, где же они столкнулись с этими словами, на что многие ответили, что нашли их в Интернете. На вопрос: «Слышали ли вы в речи своих сверстников молодежный англоязычный сленг, я получил следующие ответы: Да - ответило 9 человек, нет – 4. И на последний вопрос мы получили многочисленные ответы, которые можно увидеть на диаграммах.

**Заключение**

В настоящей работе рассматривался английский и русский молодежный сленг, его особенности, факторы, влияющие на развитие молодежного жаргона в РК, источники, и способы образования сленга в англоговорящих странах.

Проблема данной работы заключалась в описании употребления молодёжного сленга как одной из подсистем современного русского и английского языка.

В связи с актуальностью выбранной нами темы в ходе проведенного исследования было установлено, что в системе современного русского и английского языков сленг занимает очень важное место. Проведенное исследование показало, что жаргон не является литературным языком, что он возникает и употребляется в устной речи, что сленг является экспрессивной и эмоционально - окрашенной лексикой, что он характеризуется фамильярной окраской и делится на две группы: общеупотребительный и общеизвестный сленг, а также что жаргон молодежи имеет большое разнообразие оттенков и что многие слова непонятны для основной массы населения.

Что касается условий функционирования, то нами было выявлено, что школьники употребляют сленг в повседневной жизни для обозначения разных специальностей, для названия учебных предметов, относящихся к студенческой жизни, для обозначения различных зданий и аудиторий.

Сленг играет очень важную роль в жизни молодежи, ее жизнь сегодня уже немыслима без сленга, который он не только помогает молодым людям общаться между собой, но и облегчает процесс усвоения новой иностранной лексики, расширяя словарный запас.

Разработка новейших информационных и компьютерных технологий, появление глобальной сети Интернет также повлияли на популярность английского языка и его широкое распространение во многих странах, в том числе в РК. Возрос интерес учащихся именно к английскому языку в связи с тем, что появилась возможность посещения Америки, Великобритании и других стран, где английский является официальным языком.

**Гипотеза нашей работы**: подростки нашей школы употребляют в разговорной речи британские сленгизмы для них это актуально, т.к. идёт пополнение словарного запаса школьника иноязычными словами – доказана.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1966.
2. Борисова-Лукашапец Е.Г. 1999. Лексические заимствования и их нормативная оценка (на материалах молодежного жаргона 60-70 годов): М., 1999.
3. Хомяков В.А. Нестандартная лексика в структуре английского языка национального периода. Автореф. докт. Дис. ... канд. филол. наук. Л., 1980.
4. Матюшенко, Е.Е. Заимствование как один из самых продуктивных способов образования единиц современного молодёжного сленга / Е.Е. Матюшенко // Социальные варианты языка - II: материалы Междунар. науч. конф. - Н.Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2003. - 386 - 389 с.
5. Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). - М., 2006. - 169 с.
6. Вадим Ф. Лурье. Table - Talk сегодня. М.: Наука, 2000
7. Macmillan, Phrasal verbs plust Dictionary, 2009
8. Гальперин И.Р. О термине «сленг»// Вопросы языкознания. No 6. 2004. 107-114 с.
9. Грачев М.А., Гуров А.И. 2006 - Словарь молодежных сленгов. Горький, 2006. Дубровина К.И. 2006- Студенческий жаргон // ФН. 2006. № 1.
10. Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). М., 2005, 53 с.
11. Мазурова А.И. Словарь сленга, распространённого среди неформальных молодежных объединений // Психологические проблемы изучения неформальных молодежных объединений. - М., 2004.

Приложение

Приложение 1

On-line анкетирование.

Тема: «Английский сленг в молодёжной речи»

 Цель: исследование влияния англоязычного сленга на речь молодежи.

1.Как часто Вы употребляете англоязычный сленг в своей речи?

а) часто

б) иногда

в) не употребляю

2.Где Вы наиболее часто употребляете этот сленг?

а) в школе

б) в общественных местах

в) дома

3. Знаете ли Вы значения англоязычного сленга, которые Вы употребляете в своей речи?

а) да

б) нет

4. Почему Вы употребляете сленг в своей речи?

а) чтобы казаться современным

б) чтобы выделиться среди одноклассников

в) вошло в привычку

5. Где Вы впервые столкнулись с этими словами?

а) телевидение

б) журналы

в) друзья

г) интернет

6. Слышали ли Вы в речи своих сверстников молодежный англоязычный сленг?

а) да

в) нет

1. Укажите наиболее часто употребляемые слова английского сленга в вашей речи
2. Танцевать/flex
3. Отдыхать/chill
4. выходные/weekend
5. без проблем/no problem
6. прикольно/cool
7. стыд/cringe
8. сумашедший/crazy
9. инет/internet
10. ей, чувак/hey, dude
11. деньги/ bucks

Приложение 2

Приложение 3

Приложение 4

Приложение 5

Приложение 6

Приложение 7

Приложение 8